

No. 365

---

**POLAND**  
and  
**CZECHOSLOVAKIA**

**Treaty of friendship and mutual aid (with additional protocol). Signed at Warsaw, on 10 March 1947**

*Polish and Czech official texts communicated by the Permanent Representative of Poland to the United Nations. The registration took place on 28 January 1949.*

---

**POLOGNE**  
et  
**TCHECOSLOVAQUIE**

**Traité d'amitié et d'assistance mutuelle (avec protocole additionnel). Signé à Varsovie, le 10 mars 1947**

*Textes officiels polonais et tchèque communiqués par le représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 28 janvier 1949.*

## TRANSLATION—TRADUCTION

No. 365. TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP AND MUTUAL AID BETWEEN THE REPUBLIC OF POLAND AND THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC. SIGNED AT WARSAW, ON 10 MARCH 1947

The President of the Republic of Poland and

The President of the Czechoslovak Republic,

Being desirous of ensuring the peaceful development of both their Slav countries which, bordering directly upon Germany, have throughout their history been the object of German aggression which has repeatedly threatened their very existence,

Drawing appropriate conclusions from the experiences of the last war, which confronted both countries with deadly perils,

Realizing the vital interests of both countries in joint defence in the event of a renewal by Germany of her policy of aggression against their freedom, independence and territorial integrity,

Being convinced that joint defence against such a danger is in the interests of the maintenance of world peace and international security, the principal purpose of the United Nations, to which both States belong,

Recognizing that friendship and close co-operation between the Republic of Poland and the Czechoslovak Republic correspond with the most vital interests of both States and contribute to their cultural and economic development,

Have resolved to conclude a treaty of friendship and mutual aid and for this purpose have appointed as their plenipotentiaries:

The President of the Republic of Poland:

Mr. Józef Cyrankiewicz, President of the Council of Ministers, and  
Mr. Zygmunt Modzelewski, Minister of Foreign Affairs;

The President of the Czechoslovak Republic:

Mr. Klement Gottwald, President of the Council of Ministers, and  
Mr. Jan Masaryk, Minister of Foreign Affairs,

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed on the following provisions:

<sup>1</sup> Came into force on 10 March 1947, as from the date of signature, in accordance with article 5.

*Article 1*

The High Contracting Parties undertake to establish their mutual relations on a basis of firm friendship, to develop and strengthen them together with economic and cultural co-operation.

*Article 2*

The High Contracting Parties undertake to carry out in mutual agreement all measures within their power to obviate any threat of further aggression by Germany or any other State associated with Germany for that purpose either directly or in any other way.

To this end, the High Contracting Parties will participate to the fullest extent in any international action aimed at ensuring international peace and security and will contribute fully to the realization of this aim.

In carrying out the present treaty, the High Contracting Parties will observe the obligations incumbent upon them as Members of the United Nations.

*Article 3*

Should either of the High Contracting Parties become involved in hostilities with Germany in consequence of her renewing her policy of aggression, or with any other State associated with Germany in such a policy, the other High Contracting Party shall without delay give the Party concerned military and all other assistance by every means at its disposal.

*Article 4*

Each of the High Contracting Parties undertakes not to enter into any alliance or take part in any coalition directed against the other High Contracting Party.

*Article 5*

The present treaty shall remain in force for twenty years from the date of its entry into force. If neither High Contracting Party denounces the treaty twelve months before the expiry of the aforementioned twenty-year period, it shall remain in force for a further period of five years and thus for subsequent five-year periods, until such time as either High Contracting Party denounces it twelve months before the expiry of the current five-year period.

The present treaty, whereof the additional protocol constitutes an integral part, shall be ratified in the shortest possible time and the instruments of ratification shall be exchanged at Prague as soon as possible.<sup>1</sup>

The treaty shall come into force on the date of signature.

#### Article 6

The present treaty is drawn up in the Polish and Czech languages, both texts being equally authentic.

IN FAITH WHEREOF the plenipotentiaries have signed the present treaty and have affixed thereto their seals.

DONE in duplicate, at Warsaw, on 10 March 1947.

For the President of the Republic of Poland:

[L.S.]            (Signed) Józef CYRANKIEWICZ  
                              (Signed) Zygmunt MODZELEWSKI

For the President of the Czechoslovak Republic:

[L.S.]            (Signed) GOTTWALD  
                              (Signed) Jan MASARYK

#### ADDITIONAL PROTOCOL

TO THE TREATY OF FRIENDSHIP AND MUTUAL AID BETWEEN THE REPUBLIC  
OF POLAND AND THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC

#### *The High Contracting Parties*

Being convinced that their firm friendship calls for the settlement of all the questions outstanding between their two States, also agree:

To settle all territorial questions at present outstanding between the two States on a basis of mutual agreement not later than two years from the date of the signature of the treaty of friendship and mutual aid;

In view of the need for the earliest possible economic and cultural rehabilitation of both countries, to conclude agreements for this purpose as soon as possible;

<sup>1</sup> The exchange of the instruments of ratification took place at Prague on 4 July 1947.

To guarantee to Poles in Czechoslovakia and to Czechs and Slovaks in Poland, within the limits of law and on the basis of reciprocity, the possibility of national, political, cultural and economic development (schools, societies and co-operatives, on the basis of the unity of co-operative organizations in Poland and in Czechoslovakia).

DONE at Warsaw, on 10 March 1947.

(Signed) Józef CYRANKIEWICZ  
(Signed) Zygmunt MODZELEWSKI  
(Signed) GOTTWALD  
(Signed) Jan MASARYK

---